

1952-09-19

SENDER

Else Alfelt

RECIPIENT

Carl-Henning Pedersen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Danmark

Recipient's location:

Frankrig

Mentioned people:

Vibeke Alfelt

Erik Fischer

Henry Heerup

Egill Jacobsen

Kari-Nina Pedersen

Walter Schwartz

Lars Åkirke

Archive:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts  
Museum, arkiv M1

Topics:

Charlottenborg, Statens Museum for  
Kunst, Lysebu, Saxnäs

TRANSCRIPTION

19-9-1952

Kære Henning. (Dolomitti er tilføjet med CHPs skrift)

Til Lykke med Fødselsdagen – tag et Tog op i Bjærgene, der går jo mange til Lugano Søen, det taget vist kun 1 Time – så kan du da få en Fødselsdag du husker / Og Tak for dine Kort og dit Bjærg du sendte mig – jeg må prøvet at lave det i Træsnit / Jeg var på Kunstmusæet og fik 1 Chek på 1500 Kr så den hævdede jeg med det samme i Sølvtorvafdelingen – nå går det fint / De tog foruden dem de skrev om et frem fra Norge, den lette som du selv holdt af og spurgte om du kunde tænke dig at skænke den som Gave til Musæet for de havde ikke fået bevilget flere Penge end de 1500 Kr. og de ville ikke bede dig sælge dem alle samlet for 1500. Jeg sagde de måtte få den, for jeg var din Sekretær, men at jeg ville skrive og få det bekræftet / Egill var her Dagen efter du var rejst og vilde have dig til at lave 2 Plakater til uden for Charlottenborg, så bad vi Hugga lave dem i dit Sted – Forøvrigt skulle jeg hilse mange Gange fra Sthyr og Fischer de var så lykkelige for det de havde erhvervet af dig, det så også meget smukt ud – Schwartz fra Politiken bad mig hilse dig når jeg skrev - Rytter har en fin Udstilling – vi var hos Jonna bagefter på Vestbanevej – Smykkerne jeg fik af Lasse og Vips er meget smukke / Kari gav mig Ananas og Cigaretter / Vi købte en Flaske Chianti og legede vi også var i Italien – den 25 ds skal Billederne være i Malmø. Jeg har ikke malet noget videre endnu. I Dag skal vi til Bedstefaders 70 Års-Dag, de skal have Rødvín i stedet for Øl og Snaps, så vi glæder os – Mogensen er rejst til Saxnæs, vi skulde hilse dig og sige til Lykke – Kobitz har Udstilling, Akvarellerne fra Lysebu er meget smukke det sagde jeg hende, hun sagde du havde givet hende Inspiration til at lave dem og at jeg endelig måtte hilse dig nu jeg skrev –  
Så har vi ikke mere at fortælle – igen Kys og til Lykke, alt sammen også fra vores Kari, hun er lige gået i Skole /  
Kærlige Hilsener din  
Else/

19-9-52.

(Dolomiti)

Kære Henning - Til dykke med Fødsels-  
dagen - tag et Tog op i Bjærgene, der går  
jo mange til Lugano Spen, det tager  
vist kun 1 Time - så kan du da få en  
Fødselsdag du husker - Og Tak for dine  
kort og dit Brev du sendte mig - jeg  
må prøve at lave det i træmalt - Jeg  
var på Kunst museet og fik 1 Chek på  
1500 kr så den havde jeg med det  
samme i Splettens afdelingen - nu går  
det fint - De tog foruden dem de skrev om  
1 frem fra Norge, den lette som du selv  
holdt af og spurgte om du kunde tæn-  
ke dig at skænke den som gave til Museet,  
for de havde ikke fået bevilliget flere Penge  
end de 1500 kr. og de ville ikke bede dig  
selge den alle samlet for 1500. Jeg sagde  
de måtte få den, for jeg var din Sekretær  
men at jeg ville skrive og få det betalt  
for - Ogill var her Dagen efter du var  
reist og vilde have dig til at lave 2  
Plakater til uden for Charlottenborg, så  
bad vi Hugga lave dem i din Sted -  
Forfærdigt skulle jeg hils mange Gange  
fra Sthyr og Fischer de var så lykkelige  
for det de havde erhvervet af dig, det så  
også meget smukt ud - Swartz fra Politi-

hen bad mig hils dig når jeg skrev -  
Rytter har en fin Udstilling - vi var hos  
Janna i aften på Verbanes -  
Smykkerne jeg fik af Lars og Vins er me-  
get smukke - Kari gav mig Osmas og  
Cigaretter - Vi købte en Flaske Chianti og  
legede vi også var i Italien -  
den 25 de skal Billederne være i Næstved.  
Jeg har ikke malet noget videre endnu.  
3 Dag skal vi til Bæstevadens 70 Års  
Dag, de skal have Refarvin i stedet for  
øl og Smør, så vi glæder os -  
Nogensen er rejst til Saxnes, vi skal  
de hils dig og sige til dykke -  
Kobling har Udstilling, Akvarellerne fra  
dykkeren er meget smukke det sagde jeg  
hende, hun sagde du havde givet hen  
de Inspiration til at lave dem og at  
jeg endelig måtte hils dig nu jeg  
skriver -  
Så har vi ikke mere at fortælle - igen  
Kys og til dykke, ellers sammen også  
fra vores Kari, hun er lige gået i Sko-  
le -

Kærlige Hilsener din

Else